

# EG Konformitätserklärung

Declaration of CE-Conformity | Déclaration de conformité CE



Gegenstand | Object | Objet

**Bankettwagen | Banquet trolley | Chariot banquet**

Typ | Type | Type

**BKW**

Es wird bescheinigt, dass das/die zuvor näher beschriebene/n Produkt/e der/den im Folgenden aufgelisteten EU-Richtlinie/n entspricht/entsprechen:

**2006/95/EG, 2004/108/EG**

Darüber hinaus wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

**EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 60335-2-49:2013**

Im Übrigen wird bescheinigt, dass das/die Produkt/e weder Störungsquellen noch störungsanfällige Bauteile im Sinne der EMV-Richtlinie enthält/enthalten.

It is certified that the product/s described in detail before, conform/s to the requirements of the European Union directive/s listed in the following:

**2006/95/EC, 2004/108/EC**

Furthermore, the following harmonised standards have been applied:

**EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 60335-2-49:2013**

Incidentally, it is certified that the product/s contain/s neither sources of disturbance nor components liable to disturbances according to the EMC directive.

Il est certifié que le/s produit/s décrit/s en détail ci-dessus, correspond/ent aux directive/s de l'UE énuméré/es dans ce qui suit:

**2006/95/CE, 2004/108/CE**

En outre, les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

**EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 60335-2-49:2013**

Il est certifié aussi, que le/s produit/s ne contient/contiennent ni des sources de perturbation ni des éléments de construction exposés à des perturbations correspondant aux directives de l'AECM.

Coesfeld, 18.03.2015

**Helmut Schumacher**  
Vorname, Nachname

**Geschäftsführung**  
Position

Unterschrift

**Egbert Flück**  
Vorname, Nachname

**Betriebsleiter / Konstrukti-  
onsleiter**  
Position

Unterschrift

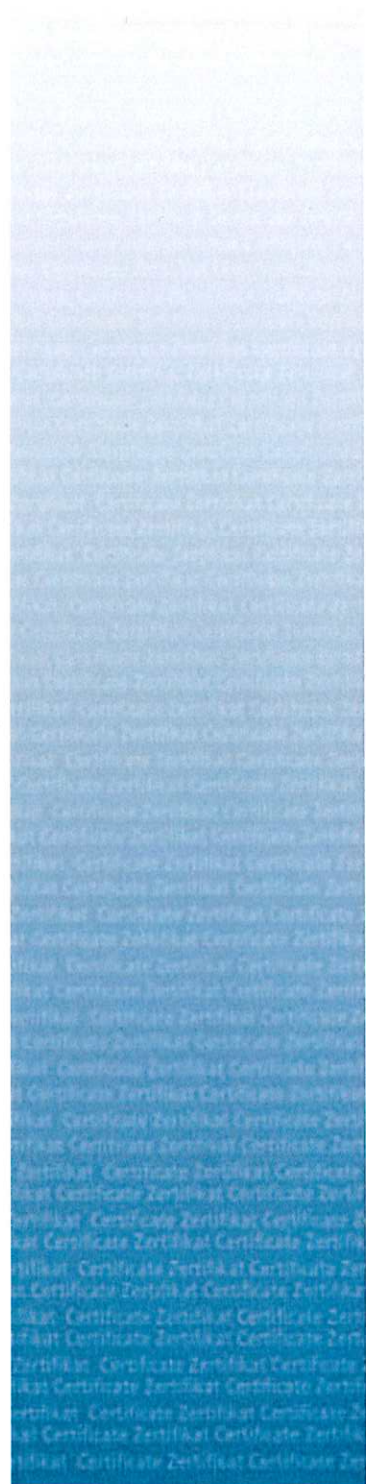
**Holger Michels**  
Vorname, Nachname

**Dokumentationsbevoll-  
mächtigter**  
Position

info@hupfer.de

Diese Konformitätserklärung ist eine original Konformitätserklärung in deutscher Sprache und kann gleichlautende Übersetzungen in weiteren EU-Sprachen enthalten. This declaration of conformity is an original declaration of conformity in the German language and can contain identical translations in the other EU languages. Cette déclaration de conformité est une déclaration de conformité originale en langue allemande et peut contenir des traductions conformes en d'autres langues de l'UE.

HUPFER® Metallwerke GmbH & Co KG  
Dieselstraße 20 | 48653 Coesfeld | Deutschland | +49 2541 805-0 | info@hupfer.de



# Dichiarazione di conformità CE

CE verklaring van overeenstemming | Declaración de Conformidad CE



Oggetto | Onderwerp | Objeto

**Carrello per banchetti | Banketwagen | Carro para banquetes**

Tipo | Type | Tipo

**BKW**

Si certifica che il/i prodotto/i meglio identificato/i sopra, corrisponde/ono alle Direttiva/e della Unione Europea di seguito indicata/e:

**2006/95/EG, 2004/108/EG**

Inoltre sono stati applicati le seguenti norme armonizzate:

**EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 60335-2-49:2013**

Per il resto viene certificato, che il/i prodotto/i non contiene/contengono ne fonti di disturbi ne componenti soggetti ai disturbi secondo le norme EMC.

Er wordt bevestigd, dat het/de hiervoor nader beschreven product/en aan de volgende opgesomde EU-richtlijn/en voldoet/voldoen:

**2006/95/EC, 2004/108/EC**

Bovendien werden volgende geharmoniseerde normen toegepast:

**EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 60335-2-49:2013**

Voor het overige wordt bevestigd, dat het/de product/en noch storingsbronnen noch componenten die vatbaar zijn voor storingen in de zin van de EMV- richtlijn bevat/bevatten.

Queda certificado que el/los producto/s descrito/s con mayor detalle anteriormente cumple/n con la/las directiva/s UE recopilada/s a continuación:

**2006/95/CE, 2004/108/CE**

Además de esto, se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

**EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN 60335-2-49:2013**

Por lo demás, queda certificado que el/los producto/s no contiene/n fuentes de perturbación o componentes sujetos a fallos en el sentido de la directiva CEM.

Coesfeld, 04.02.2015

**Helmut Schumacher**  
Prenome, Cognome

**Geschäftsführung**  
Posizione

Firma

**Egbert Flück**  
Prenome, Cognome

**Betriebsleiter / Konstruktionsleiter**  
Posizione

Firma

**Holger Michels**  
Prenome, Cognome

**Responsabile della documentazione tecnica**  
Posizione

info@hupfer.de

La presente dichiarazione di conformità è una dichiarazione di conformità originale in lingua tedesca e può contenere le rispettive traduzioni in altre lingue dell'Unione Europea. Deze conformiteitsverklaring is een originele conformiteitsverklaring in de Duitse taal en kan eensluitende vertalingen in verdere EU-talen bevatten. Esta declaración de conformidad es el original en alemán de una declaración de conformidad y puede incluir traducciones con idéntico contenido a otras lenguas de la UE.

HUPFER® Metallwerke GmbH & Co KG  
Dieselstraße 20 | 48653 Coesfeld | Deutschland | +49 2541 805-0 | info@hupfer.de